



Distr.
GENERAL

FCCC/KP/AWG/2008/1
28 February 2008

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف
المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو
الدورة الخامسة

بانكوك، ٣١ آذار/مارس إلى ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٨،
وبون، ٢-١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٨

البند ٢ (أ) من جدول الأعمال المؤقت
المسائل التنظيمية
إقرار جدول الأعمال

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

مذكرة أعتها الأمانة التنفيذية*

أولاً - جدول الأعمال المؤقت

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة.

* قدمت هذه الوثيقة بعد انقضاء الموعد المقرر لذلك لأن قرار انعقاد الدورة لم يتخذ إلا في الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

- ٣- تحليل سبل بلوغ أهداف خفض الانبعاثات وتحديد طرق زيادة فعاليتها ومساهمتها في التنمية المستدامة^(١):
- (أ) الاتجار برخص إطلاق الانبعاثات والآليات القائمة على مشاريع؛
- (ب) استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة؛
- (ج) غازات الدفيئة، والقطاعات، وفئات المصادر؛
- (د) النهج الممكن إتباعها لاستهداف الانبعاثات القطاعية.
- ٤- النظر في المسائل المنهجية ذات الصلة^(٢).
- ٥- مسائل أخرى.
- ٦- التقرير عن أعمال الدورة.

ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت

١- افتتاح الاجتماع

- ١- سيفتتح الرئيس الدورة الخامسة للفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو (الفريق العامل المخصص) في يوم الاثنين، الموافق ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٨، في بانكوك بتايلند، في مركز المؤتمرات التابع للجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ (الإسكاب).

٢- المسائل التنظيمية

(أ) إقرار جدول الأعمال

- ٢- سيُعرض جدول الأعمال المؤقت للدورة لإقراره. والأطراف مدعوة إلى الإدلاء ببيانات عامة بعد إقرار جدول الأعمال.

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة أعدتها الأمانة التنفيذية

FCCC/KP/AWG/2008/1

(١) يبدأ هذا العمل في الجزء الأول من الدورة الخامسة للفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو.

(٢) يبدأ هذا العمل في الدورة الخامسة المستأنفة للفريق العامل المخصص.

(ب) تنظيم أعمال الدورة

- ٣- الخلفية: قرر الفريق العامل المخصص، في دورته الرابعة المستأنفة، أن يعقد الجزء الأول من دورته الخامسة في آذار/مارس أو نيسان/أبريل ٢٠٠٨ وأن يستأنف الدورة ويختتمها أثناء الفترة الدوراتية الأولى في عام ٢٠٠٨ (حزيران/يونيه)^(٣). وسيُعقد الجزء الأول من الدورة الخامسة للفريق العامل المخصص في بانكوك بتايلند في الفترة من ٣١ آذار/مارس إلى ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٨ بالتزامن مع الدورة الأولى للفريق العامل المخصص للعمل التعاوني الطويل الأجل في إطار الاتفاقية. وسيستأنف ويختتم في بون بألمانيا في الفترة من ٢ إلى ١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٨.
- ٤- ومن المقرر أن تعقد أثناء الدورة، في الفترة من يوم الثلاثاء الموافق ١ نيسان/أبريل إلى يوم الخميس الموافق ٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٨، حلقة تدريبية مواضيعية عن تحليل السبل التي قد تكون متاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول لتبلغ النسب المستهدفة لتخفيض انبعاثاتها.
- ٥- والأطراف مدعوة إلى الرجوع إلى الاستعراض العام للاجتماعات التي عقدت في بانكوك في الفترة الفاصلة بين الدورتين، وهي مدعوة كذلك إلى الرجوع إلى الاستعراض العام لاجتماعات دورة بون، وهما منشوران في موقع الاتفاقية على الإنترنت^(٤)، وإلى مطالعة البرنامج اليومي الذي ينشر أثناء انعقاد الدورات، من أجل الاطلاع على جدول زمني مفصل ويتضمن آخر المستجدات فيما يتعلق بعمل الفريق العامل المخصص.
- ٦- وكانت الهيئة الفرعية للتنفيذ قد أوصت، في دورتها الرابعة والعشرين^(٥)، بأن تنتهي الجلسات عادةً بحلول الساعة السادسة مساءً، لكنها أجازت، في الظروف الاستثنائية، أن تستمر الجلسات حتى الساعة التاسعة مساءً كحد أقصى. وسوف يتم تنظيم الدورة وفقاً لهذا الترتيب.
- ٧- ويرجى من ممثلي الأطراف والمنظمات الدولية إيجاز بياناتهم الشفوية إلى أقصى حد ممكن وموافاة موظفي المؤتمر سلفاً بنسخ مكتوبة عنها تيسيراً لعمل المترجمين الشفويين. كما يرجى من الراغبين في تقديم بيانات مكتوبة إحضار نسخ منها من أجل توزيعها.
- ٨- الإجراء: سوف يدعى الفريق العامل المخصص إلى الموافقة على النهج الذي يتعين إتباعه في تنظيم أعمال الدورة.

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة أعضائها الأمانة التنفيذية

FCCC/KP/AWG/2008/1

(٣) FCCC/KP/AWG/2007/5، الفقرة ١٨.

(٤) <http://unfccc.int/meetings/interessional/awg-lca_1_and_awg-kp_5/items/4288.php>

و<<http://unfccc.int/meetings/items/2654.php>>.

(٥) FCCC/SBI/2006/11، الفقرة ١٠٢.

٣- تحليل سبل بلوغ أهداف خفض الانبعاثات وتحديد طرق
زيادة فعاليتها ومساهمتها في التنمية المستدامة

- (أ) الاتجار برخص إطلاق الانبعاثات والآليات القائمة على مشاريع
- (ب) استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة
- (ج) غازات الدفيئة، والقطاعات، وفئات المصادر
- (د) النهج الممكن إتباعها لاستهداف الانبعاثات القطاعية

٩- الخلفية: سيشرع الفريق العامل المخصص، في الجزء الأول من دورته الخامسة، في العمل على تحليل السبل التي قد تكون متاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول لبلوغ النسب المستهدفة لتخفيض الانبعاثات لديها، كما سيبدأ في العمل على تحديد طرق زيادة فعالية هذه السبل وزيادة مساهمتها في التنمية المستدامة. وسيتم في هذا الاجتماع تناول البنود الفرعية ٣ (أ) - (د) معاً.

١٠- ودعا الفريق العامل المخصص، في دورته الثالثة، الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١٥ شباط/فبراير ٢٠٠٨، معلومات وآراء بشأن الوسائل الكفيلة بتحقيق أهداف الأطراف المدرجة في المرفق الأول فيما يتعلق بتخفيف الآثار، وهي الأهداف المشار إليها في الفقرة ١٧ (ب) من الوثيقة FCCC/KP/AWG/2006/4^(٦). ودعاها كذلك، في دورته الرابعة المستأنفة، إلى تضمين هذه المساهمات آراءها بشأن المواضيع التي سيتم تناولها وبشأن من سيُدعى من خبراء/منظمات للمشاركة في الحلقة التدريبية المواضيعية المقرر عقدها أثناء الدورة والمشار إليها في الفقرة ٤ أعلاه^(٧).

١١- وأيضاً في الدورة الرابعة المستأنفة للفريق العامل المخصص، طلب الفريق إلى الأمانة إعداد مذكرة معلومات بشأن أحكام بروتوكول كيوتو ومقررات مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو المتصلة بالوسائل التي قد تكون متاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول لبلوغ أهداف خفض انبعاثاتها^(٨).

١٢- وستنظم أربع دورات مواضيعية في إطار الحلقة التدريبية المشار إليها في الفقرة ٤ أعلاه، تنظر كل منها في أحد السبل الكفيلة ببلوغ أهداف خفض الانبعاثات. وسيعمل تبادل الآراء في هذه الحلقة التدريبية على إيجاد

(٦) FCCC/KP/AWG/2007/2، الفقرة ٢٤.

(٧) FCCC/KP/AWG/2007/5، الفقرة ١٩ (ب) ٢٤. دعا الفريق العامل المخصص، في الجزء الأول من دورته الرابعة، الأطراف المدرجة في المرفق الأول إلى تضمين هذه المساهمات معلومات عن النتائج البيئية والاقتصادية والاجتماعية المحتملة، بما فيها ما قد يترتب على الأدوات والسياسات والتدابير والمنهجيات المتاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول من آثار جانبية بالنسبة لجميع الأطراف، وبخاصة البلدان النامية الأطراف (FCCC/KP/AWG/2007/4، الفقرة ٢٤)؛ وسيبدأ العمل بشأن هذه المسائل في الجزء الأول من الدورة السادسة للفريق العامل المخصص (FCCC/KP/AWG/2007/5، الفقرة ٢١ (أ) ١٤).

(٨) FCCC/KP/AWG/2007/5، الفقرة ١٩ (ب) ٣٤.

الخلفية اللازمة لبدء العمل على تحليل الوسائل التي قد تكون متاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول لبلوغ أهداف خفض انبعاثاتها.

١٣- وفي الدورة الخامسة المستأنفة للفريق العامل المخصص، سيواصل الفريق عمله بشأن المسائل المشار إليها في الفقرة ٩ أعلاه. وفي الدورة الرابعة المستأنفة للفريق العامل المخصص، طلب الفريق إلى الأمانة أن تعتمد، بتوجيه من رئيسه، إلى تنظيم اجتماع مائدة مستديرة لمعالجة هذه المسائل^(٩)، ودعا الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١٥ شباط/فبراير ٢٠٠٨، ما لديها من آراء بشأن المواضيع التي من المقرر معالجتها وبشأن من يتعين دعوتهم من خبراء/منظمات للمشاركة في اجتماع المائدة المستديرة المذكور. وسيعقد هذا الاجتماع أثناء فترة انعقاد دورة حزيران/يونيه ٢٠٠٨.

١٤- الإجراء: سيدعى الفريق العامل المخصص إلى الشروع والمضي قدماً في العمل على تحليل السبل الممكنة لتحقيق أهداف تخفيف آثار الانبعاثات. كما سيدعى الفريق العامل إلى تحديد ودراسة وسائل زيادة فعالية السبل التي قد تكون متاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول لبلوغ أهداف تخفيض انبعاثاتها، بما في ذلك المسائل المحددة التي يتعين تناولها، فضلاً عما تطرحه الأطراف من خيارات متصلة بها. وربما يرغب الفريق العامل المخصص في النظر في أساليب العمل، فضلاً عن المدخلات الإضافية، التي قد تلزم لمساعدة الفريق على الخلوص إلى نتائج بشأن هذه المسائل في الجزء الأول من دورته السادسة.

أحكام بروتوكول كيوتو ومقررات مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو المتصلة بسبل بلوغ أهداف تخفيض انبعاثات الأطراف المدرجة في المرفق الأول. مذكرة أعدتها الأمانة	FCCC/KP/AWG/2008/INF.1 [بالإنكليزية فقط]
آراء ومعلومات عن سبل بلوغ أهداف تخفيف آثار انبعاثات الأطراف المدرجة في المرفق الأول. مساهمات من الأطراف	FCCC/KP/AWG/2008/Misc.1 [بالإنكليزية فقط]
آراء بشأن تنظيم اجتماع المائدة المستديرة بشأن سبل بلوغ أهداف تخفيض انبعاثات الأطراف المدرجة في المرفق الأول. مساهمات من الأطراف	FCCC/KP/AWG/2008/Misc.2 [بالإنكليزية فقط]

٤- النظر في المسائل المنهجية ذات الصلة

١٥- خلفية: سيبدأ الفريق العامل المخصص، في دورته الخامسة المستأنفة، في العمل بشأن المسائل المنهجية ذات الصلة، بما فيها المنهجيات الواجب تطبيقها في تقدير الانبعاثات البشرية المنشأ واحتمالات الاحترار العالمي الناجم عن غازات الدفيئة.

(٩) FCCC/KP/AWG/2007/5، الفقرة ١٩(د)٢٤.

١٦- وطلب الفريق العامل المخصص، في دورته الرابعة المستأنفة، إلى الأمانة أن تنظم أثناء انعقاد الدورة حلقة تدريبية بشأن المسائل المشار إليها في الفقرة ١٥ أعلاه^(١٠). وستنظم هذه الحلقة التدريبية أثناء فترة انعقاد الدورة في حزيران/يونيه ٢٠٠٨.

١٧- وأيضاً في الدورة الرابعة المستأنفة للفريق العامل المخصص، دعا الفريق الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، في موعد أقصاه ٢١ آذار/مارس ٢٠٠٨، ما لديها من آراء ومعلومات عن القضايا المنهجية ذات الصلة بالمسائل المطروحة في الفقرة ١٧(ب) '١' و'٢' من الوثيقة FCCC/KP/AWG/2006/4، فضلاً عما لديها من آراء ومعلومات عن المواضيع التي سيتناولها الخبراء الذين سيُدعون/ستتناولها المنظمات التي ستُدعى إلى المشاركة في الحلقة التدريبية التي ستقام أثناء انعقاد الدورة، والمشار إليها في الفقرة ١٥ أعلاه^(١١).

١٨- *الإجراء*: سيُدعى الفريق العامل المخصص إلى بدء العمل بشأن النظر في القضايا المنهجية ذات الصلة. وربما يرغب أيضاً الفريق العامل المخصص في النظر في تحديد أية مقتضيات منهجية قد تنشأ عن النقاش بشأن كل سبيل من سبل بلوغ أهداف خفض الانبعاثات، على النحو المشار إليه في إطار البند ٣ من جدول الأعمال. وربما يرغب في النظر في أساليب العمل، فضلاً عما قد تقتضيه الحاجة من مدخلات إضافية لمساعدة الفريق على الخلوص إلى نتائج بشأن هذه المسائل في الجزء الأول من دورته السادسة.

<i>آراء ومعلومات بشأن المسائل المنهجية ذات الصلة بتحليل سبل تحقيق أهداف تخفيف آثار الانبعاثات. مساهمات من الأطراف</i>	<i>FCCC/KP/AWG/2008/Misc.3</i> <i>[بالإنكليزية فقط]</i>
---	--

٥ - مسائل أخرى

١٩- سيتم في إطار هذا البند بحث ما قد ينشأ أثناء الدورة من مسائل أخرى.

٦ - التقرير عن أعمال الدورة

٢٠- *الخلفية*: سيتم إعداد مشروع تقريرين عن أعمال الجزأين الأول والمستأنف من الدورة الخامسة ليعتمدهما الفريق العامل المخصص في نهاية الجزأين الأول والمستأنف للدورة، على التوالي.

٢١- *الإجراء*: سيُدعى الفريق العامل المخصص إلى اعتماد مشروع التقريرين وإلى تكليف المقرر بإتمام التقريرين بعد الجزء الأول من الدورة الخامسة وبعد الدورة الخامسة المستأنفة، تحت إشراف الرئيس وبمساعدة الأمانة.

(١٠) FCCC/KP/AWG/2007/5، الفقرة ١٩(د) '٤'.

(١١) FCCC/KP/AWG/2007/5، الفقرة ١٩(د) '٣'.

المرفق

الوثائق التي أعدت من أجل الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية
للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو في دورته الخامسة

الوثائق التي أعدت من أجل الدورة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة أعدتها الأمانة التنفيذية	FCCC/KP/AWG/2008/1
أحكام بروتوكول كيوتو ومقررات مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو المتصلة بسبل بلوغ أهداف تخفيض الانبعاثات لدى الأطراف المدرجة في المرفق الأول. مذكرة أعدتها الأمانة	FCCC/KP/AWG/2008/INF.1 [بالإنكليزية فقط]
آراء ومعلومات عن سبل تحقيق أهداف تخفيف آثار الانبعاثات لدى الأطراف المدرجة في المرفق الأول. مساهمات من الأطراف	FCCC/KP/AWG/2008/Misc.1 [بالإنكليزية فقط]
آراء بشأن تنظيم اجتماع المائدة المستديرة بشأن سبل بلوغ أهداف تخفيض انبعاثات الأطراف المدرجة في المرفق الأول. مساهمات من الأطراف	FCCC/KP/AWG/2008/Misc.2 [بالإنكليزية فقط]
آراء ومعلومات بشأن المسائل المنهجية الهامة المتصلة بتحليل سبل تحقيق أهداف تخفيف آثار الانبعاثات. مساهمات من الأطراف	FCCC/KP/AWG/2008/Misc.3 [بالإنكليزية فقط]

وثائق أخرى أمام الدورة

تقرير الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو عن أعمال دورته الرابعة المستأنفة المعقودة في بالي في الفترة من ٣ إلى ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	FCCC/KP/AWG/2007/5
--	--------------------